

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Министерство образования и науки Республики Дагестан

МБОУ «Гимназия № 11»

Рассмотрено

На заседании ШМО

Учителей начальных
классов

Руководитель ШМО

_____ Гаджиалиева Д.З.


Протокол № 1

От 28.08.2023 г.

Согласовано

Заместитель

Директора по УВР

 Алиева М.Ф.

УТВЕРЖДЕНО

ДИРЕКТОР

«ГИМНАЗИИ»

3.

Директор
М. Дибирова З.Я.

Приказ № 48-П

от 31.08.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

По внеурочной деятельности

«Мир книг»

На 2023 - 2024 учебный год

НАПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: общинтеллектуальное

ФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ: кружок

ОБУЧАЮЩИЕСЯ: 2 д класс

Учитель: Алиева А. Р.

МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«Гимназии №11»

РАССМОТРЕНО
Протокол заседания
Педагогического совета
№1
от 28.08.2023 г.

УТВЕРЖДАЮ
УТВЕРЖДЕНО
ДИРЕКТОР Д. БОУ
«Гимназия №11»
Директор
З. Я. ДИБИРОВА
48-П от 31.08.2023г.

Рабочая программа

ПО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

«Мир книг»

На 2023-2024г.

НАПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: социальное

ФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ: кружок

ОБУЧАЮЩИЕСЯ: 2 КЛАСС

Учитель: Алиева А.Р.

1. Курбанов Кадырбег Курбанович
2. Маммаев Биал Шамилевич
3. Бабаев Муратхан
4. Магомедова Мадина Абдулаевна
5. Магомедова Фатима
6. Муртузалиева Айша Муртузалиевна
7. Мусаева Камилла
8. Нурмагомедов Абдула Ахмедович
9. Омарова Марьям Гусейновна
10. Пахиев Абусупиян Алигаджиевич
11. Рашидов Рашид Рамазанович
12. Салманов Мухаммад Давудович
13. Султанов Керим Джабраилович
14. Халидов Мухаммад Нурмагомедович

Пояснительная записка

Программа кружка составлена на основе федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования о внеурочной деятельности школьников.

В современный период происходит становление информационного общества, в котором главными ценностями являются творческий потенциал и умственные способности человека. Успех и устойчивость личности в обществе зависит от способности легко учиться, осуществлять образование.

Большая роль в самообразовании, в непрерывном повышении знаний принадлежит книге.

Важным моментом является проведение педагогически организованного общения с книгой: использование технических средств и красочных наглядных пособий, проведение экскурсий, которые способствует развитию познавательной активности, воспитанию любознательности.

Кружок «Мир книг» имеет общеинтеллектуальное направление и способствует расширению читательского пространства, реализации дифференцированного обучения и развитию индивидуальных возможностей каждого ребёнка, воспитанию ученика-читателя.

Кружковые занятия помогут решать задачи эмоционального, творческого, литературного, интеллектуального развития ребёнка, а также проблемы нравственно-этического воспитания, так как чтение для ребёнка — и труд, и творчество, и новые открытия, и удовольствие, и самовоспитание.

Данная программа поможет вызвать у школьников устойчивый интерес к книге, привить ребёнку первоначальные навыки работы с книгой, газетой, журналом.

Раннее приобщение детей к работе с книгой позволяет наиболее полно определять и развивать интеллектуальные и творческие способности.

Программа способствует овладению детьми универсальными учебными действиями (познавательными, коммуникативными, регулятивными, личностными) и читательскими умениями. Формы организации кружковых

занятий могут быть различными: литературные игры, конкурсы-кроссворды, библиотечные уроки, путешествия по страницам книг, проекты, встречи с писателями своего края, уроки-спектакли и т. д.

Содержание кружковых занятий создаёт условия для углубления знаний, полученных на уроках литературного чтения, и применения их в самостоятельной читательской деятельности. На занятиях кружка предполагается практическая работа с разными типами книг, детскими периодическими и электронными изданиями.

Направленность программы - общеинтеллектуальная, так как она направлена на развитие интереса к чтению и познавательной активности в области формирования основ информационной культуры.

Актуальность данной программы состоит в том, что она помогает учащимся адаптироваться в сложном информационном потоке. Учит их работать с книгой, систематизировать и обобщать полученные знания. Формирует у детей умение читать осознанно и избирательно, соотнося свои потребности и возможности.

Реализация Программы способствует *развитию* интеллектуальных, творческих способностей и интересов детей, вооружает их приёмами познавательной деятельности, углубляет и расширяет знания и практические навыки, развивает память и внимание.

Программа *способствует* воспитанию трудолюбия, ответственности, целеустремлённости, способности к сотрудничеству.

Ценностные ориентиры содержания кружка

Содержание программы кружка «Мир книг» создаёт возможность для воспитания грамотного и заинтересованного читателя, знающего литературу своей страны, и готового к восприятию культуры и литературы народов других стран. Ученик-читатель овладевает основами самостоятельной читательской деятельности. В процессе общения с книгой развиваются память, внимание, воображение.

Программа кружка — это создание условий для использования полученных знаний и умений на уроках литературного чтения для самостоятельного чтения и работы с книгой. Содержание кружковых занятий поможет младшему школьнику общаться с детскими книгами: рассматривать, читать, получать необходимую информацию о книге как из её аппарата, так и из других изданий (справочных, энциклопедических). В программу включены занятия библиографического характера, которые познакомят начинающего читателя с авторами детских книг, обогатят его читательский опыт и эрудицию.

Основное отличие Программы от других Программ дополнительного образования в том, что она активизирует интерес к чтению и усвоению библиографических знаний с младшего школьного возраста.

В процессе общения с книгой развиваются память, внимание, воображение.

Цель программы

Цель программы - формирование у обучающихся стойкого читательского интереса и стремления к развитию своих творческих способностей и практических навыков поиска необходимой информации.

Задачи программы:

Обучающие:

- расширение литературно-образовательного пространства учащихся начальных классов;
- формирование личностных, коммуникативных, познавательных и регулятивных учебных умений.
- формирование основных понятий по курсу (книга, библиотека);
- формирование умений самостоятельно находить информацию в библиотечном пространстве;

Развивающие:

- расширение кругозора детей;
- пробуждение творческой активности ребёнка;
- развитие навыков самостоятельной работы;
- развитие навыков информационной и библиографической культуры;
- раскрытие индивидуальных особенностей;
- пробуждение творческой активности ребёнка;
- раскрытие индивидуальных способностей; - формирование у детей элементов творчества; - формирование литературного вкуса.

Воспитательные задачи

- формирование уважительного отношения к книге;
- формирование потребности в самообразовании;
- приобщение воспитанников к истокам библиографической культуры;
- воспитание художественного вкуса, культуры слова; воспитание трудолюбия и целеустремлённости.

Возраст детей, участвующих в реализации данной программы внеурочной деятельности – 7-10 лет.

Место кружка в учебном плане

Во 2 классе кружковые занятия проводятся один раз в неделю. Всего 34 занятия.

Формы проведения занятий

1. Литературные игры
2. Конкурсы-кроссворды
3. Викторина.
4. Библиотечные уроки.
5. Устный журнал.
6. Путешествия по страницам книг.
7. Встречи с писателями своего края.
8. Проекты.
9. Выставки работ учащихся (рисунки, книжки-малышки, дневник чтения).

Занятия проводятся продолжительностью 40 минут с использованием физкультминуток.

Ожидаемые результаты

В результате освоения программы обучающиеся должны:

знать:

- элементы книги;
- ключевые понятия библиографии;
- виды справочной литературы;
- информационные источники информации;
- правила коллективной и самостоятельной деятельности; - основные элементы создания проекта; *уметь:*

-- находить нужный источник информации;

- анализировать творческую деятельность свою и товарищей;
- проявлять оригинальность мышления;
- самостоятельно составлять дневник чтения и выставку.

приобрести навыки:

- практическая работа (правильно оформлять дневник чтения и модель выставки);
- первичного анализа информации.

Личностные, метапредметные и предметные результаты освоения программы кружка

В результате освоения программы кружка «Мир книг» формируются следующие предметные умения, соответствующие требованиям федерального государственного образовательного стандарта начального общего образования:

- осознавать значимость чтения для личного развития;
- формировать потребность в систематическом чтении;
- использовать разные виды чтения (ознакомительное, изучающее, выборочное, поисковое);
- уметь самостоятельно выбирать интересующую литературу;
- пользоваться справочными источниками для понимания и получения дополнительной информации.

Регулятивные умения:

- уметь работать с книгой, пользуясь алгоритмом учебных действий;
- уметь самостоятельно работать с новым произведением;
- уметь работать в парах и группах, участвовать в проектной деятельности, литературных играх;
- уметь определять свою роль в общей работе и оценивать свои результаты.

Коммуникативные учебные умения:

- участвовать в беседе о прочитанной книге, выражать своё мнение и аргументировать свою точку зрения;
- оценивать поведение героев с точки зрения морали, формировать свою этическую позицию;
- высказывать своё суждение об оформлении и структуре книги;
- участвовать в конкурсах чтецов и рассказчиков;
- соблюдать правила общения и поведения в школе, библиотеке, дома и т. д.

Универсальные учебные действия:

- знать структурные элементы библиотеки: абонемент, читальный зал;
- ориентироваться в мире книг (отбирать книги по авторской принадлежности в открытом библиотечном фонде);
- пользоваться алфавитным каталогом для отбора нужной книги;
- заполнять каталожную карточку;
- систематизировать книги по авторской принадлежности;
- составлять список прочитанных книг;
- выделять особенности учебной книги;
- работать самостоятельно с книгой по алгоритму «Работаем с книгой»;
- аргументировать мнение о выбранной книге (устный отзыв);
- классифицировать книги по авторской принадлежности, теме, жанру.

Формы подведения итогов реализации программы кружка «Мир книг»

- Инсценирование отдельных картин-эпизодов из выбранной книги -Конкурс «Слушаем и читаем стихи детских поэтов». -
- Парад героев сказок.
- Конкурс юмористических стихов.

Содержание изучаемого курса программы внеурочной деятельности Книга, здравствуй (3 ч)

Роль книги в жизни человека. Учебная книга и её справочный аппарат.

Конкурс «Пословицы о книге и учении». Оформление рукописной книги.

Художественные книги. Художники-оформители. Иллюстрации в книге и их роль. Правила работы с книгой.

Читальный зал: самостоятельное чтение выбранной книги.

Книгочей — любитель чтения (2 ч)

Библиотека. Библиотечный формуляр.

Поиск книги по каталогам. Алфавитный каталог. Назначение библиотечного каталога. Работа с каталожной карточкой.

Викторина «Что вы знаете о книге?».

Игра «Я — библиотекарь».

Книги о твоих ровесниках (4 ч)

Библиотечный урок «Дети — герои детских книг». Выставка книг.

Книги-сборники В. Осеевой, Е. Пермяка, В. Драгунского, Н. Носова и других детских писателей.

Читальный зал. Чтение и рассматривание книги В. Железникова «Таня и Юсник» или В. Крапивина «Брат, которому семь лет». Конкурс кроссворд «Имена героев детских книг».

Презентация книг о детях-ровесниках (устные отзывы).

Читальный зал. Чтение произведений о детях на страницах детских газет и журналов. Детские журналы «Почитай-ка», «Зёрнышко» (электронная версия).

Библиотечные плакаты «Герои-ровесники» (работа в группах).

Живой журнал «Парад героев-сверстников» (инсценирование отдельных эпизодов из рассказов о детях).

Крупницы народной мудрости. Книги-сборники (4 ч)

Книги-сборники малых жанров фольклора. Пословицы. Темы пословиц. Путешествие по тропинкам фольклора.

Загадки. Темы загадок. Игра «Отгадай загадку».

Скороговорки. Конкурс «Чистоговорщики».

Проект «Живой цветок народной мудрости» (работа в группах).

Писатели-сказочники (4 ч)

Выставка книг с литературными сказками. Обзор выставки.

Книги писателей-сказочников. Поиск книги в открытом библиотечном фонде. Чтение выбранной книги.

Герои сказок. Викторина.

Творческая работа «Лукошко сказок» (проектная деятельность).

Книги о детях (4 ч)

Книги-сборники о детях и для детей (В. Осеева, Н. Носов, С. Михалков и др.).

Книги о животных (В. Бианки, Э. Шим, Г. Скребицкий, Н. Сладков и др.).

Книги-сборники стихотворений для детей (Я. Аким, С. Маршак, С. Михалков, А. Барто).

Старые добрые сказки (4 ч)

Книги сказок народов мира. Сборники сказок. Выставка.

Переводчики, пересказчики и обработчики сказок народов других стран. Справочный аппарат книги-сборника. Каталогная карточка.

Сказки народов мира с «бродячими» сюжетами (русская народная сказка «Снегурочка», японская народная сказка «Журушка» и др.). Проектная работа.

Читальный зал: народные сказки на страницах детских журналов.

Книги о тех, кто подарил нам жизнь (3 ч)

Книги о семье, маме, детях. Выставка книг о тех, кто защищал свою Родину. Жанры произведений о семье: стихотворения, пословицы,

сказки, рассказы, колыбельные песни. Рукописная книга.

Литературная игра «По страницам учебника»: чтение произведений о семье по учебнику или наизусть.

Мини-проекты (работа в группах): «Они писали о семье», «Рассказы о семье», «Пословицы о семье», «Стихотворения о семье». Рукописная книга «Семья».

Защитникам Отечества посвящается (3 ч)

Книги о защитниках Отечества. Былины и сказы о защитниках Отечества.

Выставка книг детских писателей о защитниках Отечества.

Библиотечный урок: встреча с участниками или героями Великой Отечественной войны, которые живут рядом.

Работа с книгой А. Гайдара «Сказка о Военной тайне, Мальчише-Кибальчише и о его твёрдом слове»: чтение, рассматривание.

Рукописная книга «Защитники Отечества в твоей семье»: фотографии, письма, воспоминания, рисунки.

По страницам любимых книг (3 ч)

Книги разных жанров, тем, типов и авторской принадлежности.

Библиотечный урок: книги-сборники по авторам, жанрам, темам.

Проектная деятельность: презентация любимых книг (по оформлению, содержанию и поступкам героев).

Коллективная творческая работа: комиксы и весёлые истории.

Оформление еженедельника «Летнее чтение» или «Дневник читателя».

Методическое обеспечение:

Формы организации кружковых занятий: литературные игры, конкурсы-кроссворды, библиотечные уроки, путешествия по страницам книг, проекты, встречи с писателями своего края, уроки-спектакли.

Приемы и методы организации учебно-воспитательного процесса – словесные, наглядные, метод ассоциаций.

Формы подведения итогов по каждой теме или разделу программы внеурочной деятельности:

Инсценирование отдельных картин-эпизодов из выбранной книги

-Конкурс «Слушаем и читаем стихи детских поэтов».

-Парад героев сказок.

-Конкурс юмористических стихов

Электронные издания:

www.openworld.ru/school Официальный сайт журнала «Начальная школа»

www.1september.ru Педагогический сайт методических разработок

«Фестиваль педагогических идей».

«Начальная школа» — методическая газета для учителя начальной школы

www.100zatey.ru Детские праздники, выпускные в начальной школе

www.edudic.ru Энциклопедический словарь "Начальная Школа". Толковые Словари и энциклопедии

Учебный план

№п/п	Разделы программы	Количество часов
1	Здравствуй, книга!	3
2	Обогащение читательского опыта	28
3.	По страницам любимых книг	3
4.	Периодические издания для детей	
5.	Справочники и энциклопедии для детей	
	Всего часов	34

Учебно-тематический план программы внеурочной деятельности

№ пп	Разделы программы и темы учебных занятий	Всего часов	В том числе	
			Теория	Практика
1	Книга, здравствуй	3	3	
2	Книголюбитель-любитель чтения	2	2	
3	Книги о твоих ровесниках	4		4
4	Крупницы народной мудрости. Книги-	4	1	3
5	Писатели-сказочники.	4		4
6	Книги о детях.	4	2	2
7	Старые добрые сказки.	4	1	3
8	Книги о тех, кто подарил нам	3		3
9	Защитникам Отечества	3		3
10	По страницам любимых книг.	3		3
	Всего	34	9	25

Календарно-тематическое планирование

"Мир книг"

№п/п	Разделы программы и темы занятий	Всего часов	В том числе		Дата	
			Теория	Практика	По плану	Факт.
1.	Книга, здравствуй					
1.1	Роль книги в жизни человека.	1	1		1.0.9	1.0.9.
1.2	История создания книги. Первая печатная книга на Руси.	1	1		8.0.9.	8.0.9.
1.3	Структура книги (элементы книги).	1	1		22.09	22.09
2.	Книгоцей — любитель чтения (2ч)					
2.1	Экскурсия в библиотеку	1	1		29.09	29.09
2.2	Правила поведения в библиотеке. Алфавитный каталог. Каталогная карточка.	1	1		6.10.	6.10.
3.	Книги о твоих ровесниках (4 ч)					
3.1	Выставка книг о детях. Структура книги. Книги В. Осеевой. Книга-сборник.	1	1	1	13.10.	13.10
3.2	Книги Е. Пермяка. Титульный лист. Книги Н. Носова. Типы книг.	1	1	1	20.10.	20.10.

3.3	Книги В. Драгунского. Аппарат книги.	1	1	1	27.10	27.10
3.4	Герои детских книг. Библиотечный стенд (плакат).	1	1	1	10.11.	
4.	Крупницы народной мудрости. Книги- сборники (4 ч)					
4.1	Книги-сборники. Малые жанры фольклора.		1		17.11	
4.2	Пословицы. Темы пословиц. Рукописная книга «Пословицы о книге и учении».	1		1	24.11	
4.3	Загадки. Темы загадок. Конкурс «Отгадай загадку».	1		1	1. 2	
4.4	Скороговорки и чистоговорки.	1		1	8.12	
5.	Писатели- сказочники (4 ч)					
5.1	Книги с литературными (авторскими) сказками. Писатели- сказочники.	1		1	15.12	
5.2	Герои сказок. Викторина.	1		1	22.12	
5.3	По страницам сказок Х.К. Андерсена.	1		1	29.12	

5.4	Проектная деятельность «Путешествие в страну сказок».	1		1	12.01.	
6	Книги о детях (4 ч)					
6.1	Книги о детях. Выставка книг. Герои книг В. Осеевой.	1		1	19.01	
6.2	Книги Н. Носова. Приключение-сказка о Незнайке и его друзьях.	1		1	26.01	
6.3	Книги С. Михалкова: стихотворения, басни, рассказы. Сборники стихотворений для детей. Каталогная карточка.	1	1		2.02	
6.4	Книги о братьях наших меньших. Художники-оформители.	1	1		9.02.	
7.	Старые добрые сказки (4 ч)					
7.1	Книги-сборники сказок народов мира. Переводчики, пересказчики и обработчики народных сказок.	1	1		16.02	
7.2	Сказки народов мира с «бродячими» сюжетами(русская народная	1		1	1.03	

7.3	сказка «Снегурочка», Японская народная сказка «Журушка». Поисковая работа.					
7.4	Народные сказки на страницах детских журналов.	1		1	15.03	
		1		1	22.03	
8.	Книги о тех, кто подарил нам жизнь (3 ч)					
8.1	Книги о семье.	1		1	5.04	
8.2	Выставка книг о тех, кто защищал свою Родину.	1		1	12.04	
8.3	Мини-проекты (работа в группах): «Они писали о семье», «Рассказы о семье», «Пословицы о семье», «Стихотворения о семье». Рукописная книга «Семья».	1		1	19.04	
9.	Защитникам Отечества посвящается (3 ч)					
9.1	Книги о защитниках Отечества. Книга А. Гайдара «Сказка о Военной тайне, о Мальчише- Кибальчише и его твёрдом слове»	1		1	26.04	

9.2	Выставка книг детских писателей защитниках Отечества. Библиотечный урок: встреча с участниками или героями Великой Отечественной войны, которые живут рядом.	1		1	3.05	
9.3	Рукописная книга «Защитники Отечества в твоей семье»: фотографии, письма, воспоминания, рисунки.	1		1	10.05	
10.	По страницам любимых книг (3 ч)					
10.1	Библиотечный урок «Хвала книге». По страницам любимых книг. Презентация любимой книги.	1		1	17.05	
10.2	Коллективная творческая работа: комиксы и весёлые истории.	1		1	24.05	
10.3	Летнее чтение. Оформление еженедельника «Книгочей» или «Дневника читателя».	1		1	31.05	

344.

Анкета «Читательская активность обучающихся»

Цель: выявление читательской активности у детей младшего школьного возраста, а также направленности читательского интереса.

1. Любишь ли ты читать? -да- -нет-	2. Почему ты любишь читать? -можно многое узнать -интересно
3.Посещаешь ли ты библиотеку? -да -нет-	4. Что ты любишь читать? -стихи -сказки -смешные рассказы -рассказы о животных
5.Что любишь больше всего? -читать сам -слушать чтение взрослых	6. Читают ли в вашей семье книги вслух? -читают -не читают
7. Как ведут себя родители во время твоего чтения? -хвалят -ругают, сердятся	8.Можешь ли ты назвать книгу, которую недавно прочитал? -могу -не могу

Список литературы

1. Афанасьев, А.Н. Русские детские сказки./А.Н.Афанасьев.- М.: Дет. лит, 1991
2. Аникин, В.П. К мудрости ступенька./В.П.Аникин.- М.: Дет. лит., 1998
3. Багрова, Л.А. Я познаю мир: Растения./Сост. Л.А.Багрова.- М.: АСТ, 2000
4. Библиотечно-библиографические знания – школьникам
Практ. пособие/Гос. респ. дет. б-ка. 3-е изд.- М.: Книжная палата, 1989
5. Всё обо всём: популярная энциклопедия для детей.- М., Ключ, 1995
6. Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка (любое издание)
7. Даль, В.И. Пословицы, поговорки, прибаутки русского народа. - В 2 т.-
СПб., 1998
9. Дубань, Н.Е. Как хорошо уметь читать!./Сост. Н.Е. Дубань.- М.: Дет. лит, 1999
10. Жук, Л.И. Традиции. Обычаи. Обряды. /Сост. Л.И. Жук.- Минск: Красико-
Принт, 2004
- П. Казакова, А.Г. Друзья человека./Сост. А.Г. Казакова.- М.: Дет. лит, 1997
12. Кузнецов, СП. Большой толковый словарь русского языка/ Гл. ред. С.А.
Кузнецов.- СПб., 1998
14. Кун, Н.А. Легенды и мифы Древней Греции./Н.А. Кун.- Ростов-на-Дону:
Феникс, 2005
15. Крупенкова, О. Рисуем 50 персонажей любимых сказок./Сост.
О. Крупенкова.- Минск ЮОО «Попурри», 2001
16. Кондрашова, Л. Что? Зачем? Почему?/Сост. Л.К. Карташова.- М.: АСТ, 2000
17. Ляхов, П.Р. Я познаю мир: Животные./Сост. П.Р. Ляхов.- М.: АСТ ДООО
18. Миловский, А. Скачи, добрый единорог. Очерки./А. Миловский.-
М.: Дет. лит, 1987
19. «Миша». Иллюстрированный журнал для детей. М.: Евразия +, 2006
20. «Мурзилка». Ежемесячный журнал для детей. М.: ЗАО «Редакция
журнала Мурзилка», 2004
21. Светланова, Ю.Г. Скандинавские сказания./Переск. Ю.Г. Светланова. -
М.: Дет. лит., 1998
22. Сергеев, Б.Ф. Дет. энциклопедия: Тайны человека./Б.Ф.
Сергеев.- М.: Астрель, 2000
23. Селиванов, Ф.М. Русские пословицы и поговорки./Сост. Ф.М. Селиванов,
Б.П. Кирдан, В.П. Аникин. -М.: Худ. лит, 2008
24. Торопыгин, В. Стихи и сказки. /Сост. В. Торопыгин.- Ленинград: Дет. лит,
1995
25. Ушаков, Д.Н. Большой толковый словарь современного русского
языка./Д.Н. Ушаков.- М.: Альта-Принт, 2006
26. Чудакова ДТВ. Я познаю мир.
Культура./Сост. Н.В. Чудакова.- И: АСТ, 2005